
ЗАЛА 18.
ШКАФЪ 232,
ПОЛКА 5,
№ 233.

ПЕРВАЯ ДЕМОСѲЕНОВА РѢЧЬ
ПРОТИВЪ ФИЛИППА

ГОВОРЕННАЯ

ВЪ

АРХОНСТВО АРИСТОДЕМА?

въ первомъ году сто седмой Олимпїады, а въ девятомъ Филиппова Правленїя.



печатана

ВЪ САНКТПЕТЕРБУРГѢ.
1776 года.

иждивенїемъ книгопродавца К. В. Миллера.



Демосөеново имя всѢмЪ знакомо, кои сколько нибудь читали; но слова, вЪ коихЪ онЪ блисталЪ, удивлялЪ, приводилЪ вЪ изумленіе, возбодрялЪ АөинянЪ не всѢмЪ известны. Много историческаго знанія нужно, чтобЪ чувствовать всѢ красы, всю силу Демосөенова краснорѢчія, и для того нужно предложить читателю ДемосөеновыхЪ словЪ, хотя сокращенную карту тогдашняго положенія Грецій. Грецій, составленная по большей части изЪ республиканскихЪ правленіи нашла вЪ ФилиппѢ, самовластномЪ ГосударѢ, человѢка, которой ее покорить хотѢлЪ и опровергнуть установлеія ихЪ. Разныя были несогласія между Аөинянами, Лакедемонянами, Тебинами, коими ФилиппЪ пользовался. Аөиняне не столь уважали состояніе свое и всей Грецій какЪ бы должно. ВотЪ что дало поводЪ кЪ ДемосөеновымЪ рѢчамЪ противЪ Филиппа. ОнЪ хотѢлЪ принудить

нудить ихъ устремить силы свои противъ Филиппа и употребилъ для того всю власть красноречїя, которой многїе подражать старались, но малое число въ томъ успѣли. Онъ имѣлъ особливое искуство возбуждать страсти, и привлекать вниманїе. Кажется, что онъ ни мало не помышлялъ о слогѣ и выраженїяхъ, однако они столь сильны, что имъ ничто противится не можетъ. Цицероновы рѣчи больше подвержены правиламъ реторики, однаго они такого дѣйствїя не имѣютъ; искуство въ нихъ гораздо открытѣе. Одинъ, такъ какъ стремящаяся съ высоты вода, падая безъ порядку движитъ все что она встречаетъ, другой такъ какъ текущая рѣка уноситъ теченїемъ своимъ все что на ней случится, неимѣющее довольную силу оному противится. Сїе мнѣнїе подтверждаетъ Леландъ, которой въ переводѣ своемъ больше всѣхъ сохранилъ Демосѳеновъ духъ, и свойство его слога Вотъ что онъ объ немъ говоритъ:"

,,Но всѣ (*) разные превосходства сограж-
,,данъ его находились въ Демосѳенѣ покрай-
,,ней мѣрѣ въ равномъ степенѣ. До его пре-
,,восходства ни въ какомъ вѣку, ни въ ка-
,,комъ народѣ ни кто достигнуть не могъ.
,,Изъ него изчерпнули критики свои прави-
,,ла, и всѣ Ораторы за честь себѣ почитали
,,ему подражать. Входить въ подробность
,,его Характера, былобъ только повторенїе
,,того, что объ немъ какъ древнїе такъ и
,,новѣйшїе критики говорили. Довольно ска-
,,зать, что сила и величество главные его
,,качества. Изъ Туцидидовой важности,
,,изъ Платонова великолѣпїя и благородства,
,,и изъ свободной, прїятной, чистой про-
,,стоты Аттическихъ писателей, онъ про-
,,извелъ родъ слога согласный съ его нра-
,,вомъ и мыслями, и съ расположенїемъ его
,,слуша-

(*) Nihil Lyſiæ ſubſtilitate cedit; nihil argutiis et acumine Hyperidi; nihil lenitate Aeſchini et ſplendore verborum. Cie de Orut.

Ни чего не уступаетъ Лизию въ тонкостѣ, Гипериду въ искуствѣ и остротѣ. Есхину въ прїятности, и блистании слога. Цицеронъ.

,,слушателей. Собственная его суровость
,,дала ему сильные способы удивлять и у-
,,страшать, больше нежели ласкою убѣж-
,,дать: да и обстоятельства и расположенїе
,,сограждан его требовали сильных впеча-
,,тленїи. Так как многїе из его слуша-
,,телей были люди нискаго состоянїя, изо-
,,браженїя его иногда просты. Так как
,,другїе сами в краснорѣчїи знамениты бы-
,,ли, и лехко могли проникнуть сквозь обык-
,,новенные Ораторскїе хитрости; к тѣм
,,показывает он пренебреженїе, и кажет-
,,ся, что только старается быть вразуми-
,,тельным; однако, бутто бы без всякаго
,,намѣренїя, возбуждает крайнѣе удивленїе
,,и удовольствїе; такое удовольствїе какое
,,производит ясность доказательства, и
,,совершенность убежденїя. И так как
,,все, даже до послѣдних его слушателей,
,,знали красоты Стихотворства, и силу со-
,,гласїя, он избѣгал все то что противно или
,,погрешно быть могло; но он со строжай-
,,шим вниманїем выработывал сочиненїя,

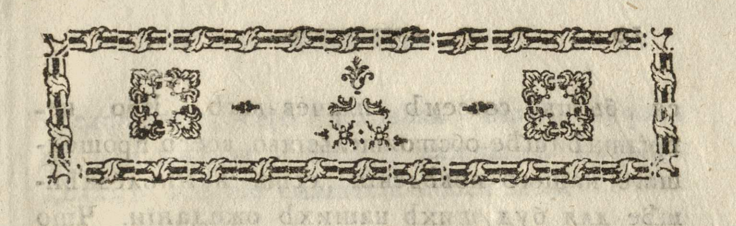
,,кои столь натуральны и просты кажутся
,,Они имѣютъ свои украшенія, однако они
,,важны, и мужественны, и согласны съ воль-
,,ностію и чистосердечіемъ. Обстоятельная
,,и порядочная связь пространныхъ доводовъ
,,былабъ не терпима въ Аѳинейскомъ собра-
,,нїи. Онъ часто довольствуется подать
,,несовершенную мысль: одна рѣчь, одно
,,слово, самое его молчаніе иногда наполне-
,,но смысломъ. Сія острота и сила пріят-
,,на была народу, которой себя острымъ и
,,проницательнымъ щиталъ. Стремительное
,,теченіе, которое всѣ смываетъ; чистыя
,,сіянія молніи, кои на все наводятъ ужасъ,
,,и на кои твердѣйшій глазъ взглянуть не
,,смѣетъ, представляютъ свойство его кра-
,,снорѣчія.,,

Ни кто, мнѣ кажется, неотдалъ столь-ко справедливости Демосѳену какъ въ пере-водѣ, такъ и въ описаніи Характера его, какъ Леландъ. Квинтиліансъ въ сравненіи Демос-ѳена съ Цицерономъ пристрастенъ къ по-слѣднему. Туреилевъ переводъ конечно

мѣетъ свои достоинства; однако видно, что онъ переводя его больше о себѣ думалъ, нежели о Демосѳенѣ. Оливетъ старался говорить на Французскомъ языкѣ такъ какъ Демосѳенъ говорилъ на Греческомъ; однако онъ его слабо изображаетъ. О слѣдующемъ переводѣ я ничего говорить не смѣю.



ПЕРВАЯ



ПЕРВАЯ РѢЧЬ

ПРОТИВЪ ФИЛИППА

Естьлибъ мы собрались, Аѳиняне! для разсмотренія какого новаго дѣла, я бы дождался, чтобъ тѣ, кои обыкновенно говорятъ мнѣніе свое объявили. Естлибъ я съ ними согласенъ былъ, ябъ тогда молчалъ; а естлибъ былъ противнаго имъ мнѣнія, тогда бы я осмѣлился мысли свои сказать. Но когда самые тѣ матеріи, о коихъ сіи Ораторы столь часто говорили, теперь предложены; хотя (а) я первой всталъ, я надѣюсь имѣть ваше прощеніе: ибо естлибъ они въ прежнихъ случаяхъ надлѣжащія мѣры совѣтовали, вамъ бы теперь ни въ какомъ совѣтѣ нужды не было.

Во первыхъ, Аѳиняне! вы не должны почитать нынѣшніе наши дѣла отчаянными; нѣтъ, хотя положеніе ихъ кажет-

ся быть совсемъ плачевнымъ. Ибо неприятнѣйшѣе обстоятельство всего прошедшаго нашего повѣденія есть наиполезнѣйшѣе для будущихъ нашихъ ожиданіи. Что же оно такое? что собственное наше нерадѣніе причиною всѣмъ нашимъ нынѣшнимъ затрудненіямъ. Ибо, когдабъ мы въ семъ нещастливомъ положеніи находились, несмотря на всѣ твердыя усилія, какіе честь нашей республики требовала, тогдабъ никакой надежды къ поправленію неоставалось.

По томъ разсудите (вы которымъ отъ другихъ извѣстно и вы которые сами помните) (ь) сколь великую власть Лакедемоняне недавно имѣли, и съ какою твердостію, съ какою славою вы презирали всякой поступокъ недостойной республики; но воевали противъ ихъ защищая права Греціи —— на что я все сіе упоминаю? чтобъ вы видѣли, Аѳиняне! что когда вы такъ какъ должно попечительны, вамъ нечего опасаться; но когда нерачительны, то ничто не можетъ согласно быть съ вашими желаніями: свидѣтельствуетъ тогдашнѣе сильное оружіе Лакедемона, которое вы надлежащимъ попѣченіемъ о пользѣ вашей побѣдили: свидѣтельствуетъ дерзновенное пред-

предпріятіе сего человѣка, отъ котораго по причинѣ нерадѣнія о важныхъ нашихъ дѣлахъ все сіе смятеніе произошло.

Естли кто нибудь въ семъ собраніи думаетъ, что мы въ Филиппѣ страшнаго непріятеля находить должны, видя съ одной стороны (c) многочисленные его войска, а съ другой слабость республики лишенной своихъ владѣніи, онъ справедливо мыслитъ. Однако пусть онъ возметъ сіе въ уваженіе: было время Аѳиняне! когда мы имѣли Пидну, Потидею и Метону, и всѣ окололѣжащія мѣста: когда многіе изъ земель теперь ему подданныхъ были вольны и независимы, и больше съ нами въ союзѣ быть хотѣли, нежели съ нимъ. Естьлибъ Филиппъ тогда подобнымъ же образомъ разсуждалъ, „какъ я осмѣлюсь „напасть на Аѳинянъ, коихъ крепости „моею землею повелѣваютъ, когда я ни„какой помощи не имѣю? онъ бы неначалъ тѣхъ предпріятіи, кои теперь успѣхомъ увенчанны, и недостигъ до сего степени величества. Нѣтъ, Аѳиняне! онъ зналъ, что всѣ сіи мѣста ничто иное какъ (d) добычай лежащей между спорющими сторонами, опредѣленной побѣдителю! что владенія отсутсвующихъ натурально къ тѣмъ прихо-

приходятъ, кои въ полѣ служатъ; владѣнія нерадивыхъ къ трудолюбивымъ и безстрашнымъ. Будучи возбужденъ сими мыслями, онъ цѣлыя Государства опровергаетъ: цѣлыя Народы въ подданствѣ содержитъ: иныхъ подъ видомъ права побѣды, другихъ такъ какъ союзниковъ: ибо всѣ готовы въ союзничество вступить съ тѣми, коихъ они видятъ готовыми, и намѣренными силы свои сколько возможно употребить: и естли васъ сограждане мои, можно къ такимъ же мыслямъ склонить: естли каждой изъ васъ безъ всякаго извиненія захочетъ показать себя полезнымъ гражданиномъ сколько нужда требуетъ и силы его дозволяютъ, естли богатые будутъ вспомоществовать деньгами, а молодые службою: словомъ, естли вы захотите быть на себя похожи, и истребить тщетную надежду, которую всякой человѣкъ имѣетъ, что когда столь много другихъ правящихъ дѣлами общества, служба его не будетъ надобна; вы тогда (естли небо благоволитъ) пріобретете опять ваши владенія, возвратите тѣ случай, кои нераденіемъ вашимъ упущены были; и накажите дерзновеніе сего человѣка. Не воображайте себѣ, что онъ подобно Богу, сохранитъ нынѣшнюю его

власть вѣчно и непремѣнно. Нѣтъ, Аѳиняне! есть люди, кои его ненавидятъ, кои его боятся, кои ему завидуютъ, изъ самыхъ тѣхъ, кои ему повидимому преданы Сіи страсти свойственны роду человѣческому, и мы недолжны думать, что одни друзья его онымъ не подвержены. Правда, что они теперь скрыты для того, что безпечность наша лишаетъ ихъ всякой помощи. Но откинемъ сію безпечность. Вы видите дерзскую надменность сего человѣка, которой недаетъ вамъ воли войну или миръ изобрать; но угрожаетъ васъ (е) какъ слышно, гордѣйшими словами. Онъ недоволенъ нынѣшними его пріобретеніями, но безпрестанно ищетъ новыхъ завоеваніи, и видя нерадѣніе и нерѣшимость вашу окружаетъ васъ своими сетми.

Когда же, сограждане мои! употребите вы всю силу вашу. Когда вы возбуждены будете какою нибудь необходимостію? да что же намъ думать о нынѣшнемъ нашемъ состояніи? для вольныхъ людей безчестіе послѣдующее худому поведѣнію, есть, по моему мнѣнію самое крайнѣе состояніе. Или скажите въ томъ ли все честолюбіе состоитъ, чтобъ ходить по пло-

щадям

щадямъ и вопрошать одинъ другаго какіе новые извѣстія? что можетъ быть того новѣе, что Лакедемонинъ побѣждаетъ Аѳинянъ и предписываетъ законы Греціи? —— правдаль что Филиппъ умеръ? (f) нѣтъ, однако въ великой опасности. Какимъ образомъ сіи слухи до васъ касаться могутъ? положимъ что съ нимъ (g) какое нещастіе здѣлается: вы скоро другаго Филиппа возстановите, естли вы такимъ образомъ о пользѣ вашей помышлять будете. Ибо онъ возвысился нестолько собственною своею силою сколько нашимъ нерадѣніемъ, да когдабъ какой нибудь случай и повредилъ его состояніе, когдабъ щастіе, которое всегда больше пеклось о републикѣ, нежели мы сами, усугубило свои благодѣянія (дай небо, чтобъ оно ихъ совѣршило) будте увѣрены, что находясь на мѣстѣ въ готовности пользоваться смятеніемъ вы всегда будете повелители, но въ нынѣшнемъ вашемъ расположеніи, естлибъ щастливой какой случай открылъ вамъ путь (h) въ Амфиполь, выбъ немогли имъ обладать, пока нерѣшимость ваша столь велика, какъ въ намѣреніяхъ такъ и въ совѣтахъ вашихъ.

Того ради, что касается до надобности бодраго и твердаго поведенія, вы должны объ оной соверщенно увѣрены быть: о семъ я больше говорить небуду. Но что касается до свойства вооруженія, которое я думаю васъ изъ нынѣшнихъ затрудненіи выведетъ, до надлежащаго числа войскъ, до иждивенія, потребнаго для содержанія ихъ и до всѣхъ другихъ надобностей, до способа, какимъ ихъ (по моему мнѣнію) лутчимъ и кратчайшимъ образомъ доставить; сіе я буду стараться изъяснить. Но я прошу васъ Аѳиняне, чтобъ вы нескоро судили, но взяли терпѣніе меня выслушать; и естли съ начала покажется, что я новой родъ вооруженія предлагаю, не думайте, что я тѣмъ дѣла ваши останавливаю; ибо не тѣхъ совѣты, кои кричатъ сей часъ, сію минуту, пристойны нынѣшнимъ нашимъ обстоятельствамъ (для того, что не возможно отвергнуть учиненные уже насильствія, случайною силою) но того кто вамъ покажетъ какого рода вооруженіе быть должно, сколь велико, и какимъ образомъ содержано, котороебъ сохранилось до тѣхъ поръ, что или мы принуждены будемъ миръ заключить, или непріятели наши подъ оружіемъ нашимъ падутъ; ибо единственно сей способъ можетъ

жетъ свободить насъ будущихъ опасностей. —— Я надѣюсь сїе объяснить: однако я тѣмъ нехочу ни кому препятствовать, мнѣнїе свое объявить. —— Вотъ что я на себя беру: какъ я то исполню, вы тотчасъ увидите. Я ссылаюсь на ваше разсужденїе.

Во перьвыхъ, Аѳиняне! я говорю, что вамъ должно вооружить 50 военныхъ кораблей, и по томъ взять намѣренїе въ перьвомъ случаѣ на ономъ въ морѣ пойти. Къ симъ надобно присовокупить транспортные суда, въ довольномъ числѣ для половины нашей Кавалерїи. Такимъ образомъ должны мы защищены быть отъ внезапныхъ нападенїи изъ его земли на Термопилы (i) на Херсонезъ (k) на Олимѳъ, на которые бы онъ итти ни захотѣлъ: ибо надобно необходимо его увѣрить, что вы можете свободиться узъ неумѣренной сей безпечности, и устремиться къ какому нибудь мѣсту дѣйствїя: такъ какъ вы то учинили (l) къ Евбеѣ, а прежъ сего какъ мы уведомлены (m) къ Галїарту, и недавно къ Термопиламъ; и хотябъ мы не съ такою силою предъпрїятїя наши въ дѣйство производили (что я однако почитаю необходимою нашею должностїю)

со

со всемъ тѣмъ предлагаемые мною мѣры будутъ имѣть свою пользу: ибо страхъ его удержитъ, когда онъ узнаетъ, что мы въ готовности: (что онъ конечно узнаетъ, ибо много (п) много между нами людей, кои его о всемъ уведомляютъ) а естли онъ презритъ наше вооруженіе, небреженіе его можетъ быть для него нещастливо; для того что необходимо будетъ въ нашей власти при перьвомъ способномъ случаѣ, сойти на его берега.

Сіи мѣры я предлагаю, сіи способы прилично вамъ избрать. Я еще нахожу, что необходимо надобно возбудить другія силы, которые бы его безпрестанными нападеніями безпокоили. Не говорите о десяти, о двантцати тысячахъ чужестранныхъ, о тѣхъ войскахъ, которые на бумагѣ столь огромны кажутся; надобно, чтобъ они были природные войски республики: и когда вы изберете одноголь человѣка, или другаго, кого бы вы ни опредѣлили предводителемъ, надобно чтобъ они ему совсемъ подвластны были. Я также предлагаю вамъ, чтобъ способы найдены были ихъ прокормить. Но что касается до качества, до числа, до содержанія сихъ войскъ: какимъ образомъ все сіе

учредить? —— я хочу о каждомъ изъ сихъ пунктовъ особливо говорить.

Сего ради пѣхота —— но позвольте мнѣ остеречь васъ отъ одной погрѣшности, которая вамъ часто вредна была. Недумайте что приготовленія немогутъ быть неумѣренны: они велики и ужасны въ вашихъ опредѣленіяхъ, въ исполненіи слабы и презрительны. Пусть приготовленія, пусть иждивенія ваши съ начала умѣренны; вы можете ихъ увеличить когда они недостаточны —— я говорю что вся пѣхота должна состоять въ двухъ тысячахъ: чтобъ изъ нихъ 500 человѣкъ были Аѳиняне, такихъ лѣтъ какихъ вы заблагоразсудите; чтобъ время службы ихъ было назначено, котороебъ было недолго, и таково чтобъ и другимъ служить досталость. Пусть остальные изъ иностранныхъ составлены. Къ симъ вы должны присовокупить двѣсти кавалеристовъ, изъ коихъ бы покрайней мѣрѣ пятьдесятъ были Аѳиняне; чтобъ они такимъ же образомъ служили какъ и пѣхота. Для сихъ должны вы имѣть транспортные суда —— теперь, какія еще приготовленія? —— дѣсять лехкихъ галеръ. Такъ какъ онъ морскую силу имѣетъ (о) мы должны имѣть

лехкія

лехкія суда, которые бы войска наши прикрывали.

Но откуда кормить сіи войска! сіе я изъясню, сказавъ вамъ причины для коихъ я сіе число довольнымъ почитаю, и для чего я совѣтую, чтобъ мы сами служили. Что касается до числа, Аѳиняне! теперь не въ нашей власти имѣть силы, съ которыми бы мы его въ открытомъ полѣ встрѣтить могли: но мы должны безпокоить его частыми набегами: вотъ какъ намъ войну начать должно. Мы не можемъ собрать большую армію, (мы для оной ни провизіи ни денегъ не имѣемъ) однако войски наши не должны быть со всѣмъ слабы. Я предложилъ, чтобъ Граждане въ службу вошли, и помогли вооружить нашъ флотъ; для того что я слышалъ, что несколько времени назадъ, республика содержала корпусъ вспомогательныхъ войскъ (р) въ Коринѳѣ, которымъ Полистратъ повелѣвалъ, Ификратъ, Хабріи, и другіе, что мы сами съ ними служили; и что соединенные силы сихъ вспомогательныхъ и домашнихъ войскъ одержали знатную побѣду надъ Лакедемонянами. Но съ тѣхъ поръ какъ войска наши изъ однихъ чужестранныхъ состоятъ, они только друзей и сою-

зниковъ нашихъ побѣждали; когда непрїятели наши на чрезмѣрной стѣпень власти возвысились, да и сїи войски почти безъ всякаго попеченїя о службѣ республики, отправляются противъ (q) Артабаза, или другаго человѣка: предводитель ихъ имъ послѣдуетъ, что и неудикительно; тотъ солдатамъ своимъ повелѣвать не можетъ, кто имъ платить не въ состоянїи. Чтожъ я вамъ такое представляю? чтобъ вы отняли всѣ подлоги какъ у Генераловъ, такъ и у солдатъ, способомъ порядочной платы войска, и чтобъ вы соединили внутренныя силы съ вспомогательными, дабы они были некоторымъ образомъ надзиратели поведѣнїя предводителей своихъ. Ибо нынѣшней нашъ поступокъ смѣшенъ. Естлибъ кто спросилъ, у васъ, нынѣ миръ, Аѳиняне? natoбъ тотчасъ отвѣчали, ни какъ! мы въ войнѣ съ Филиппомъ. Развѣ мы не избрали (r) обыкновенныхъ начальниковъ и полководцовъ, какъ для конницы такъ и для пехоты? да къ чему всѣ они, выключая одного того, кого вы въ полѣ посылаете? всѣ другїе слѣдуютъ священникамъ вашимъ въ торжественныхъ ходахъ. Такимъ образомъ, равно какъ бы вы составили людей изъ глины, вы дѣлаете полководцовъ для виду, а не для службы.

Сограж-

Сограждане мои! не должныль бы сіи начальники между вами избраны быть, чтобъ силы наши были въ самомъ дѣлѣ Аѳиненскіе? однако въ предпріятіи (s) въ пользу Лемноса, предводитель долженъ быть гражданинъ, когда войски употребленные въ защищеніи собственныхъ нашихъ земель подъ предводительствомъ (t) Менелая. Я сіе не съ тѣмъ говорю, чтобъ уничтожить его достоинство; но кому бы повелѣніе поручено ни было, онъ конечно (u) долженъ бы оное съ вашимъ согласіемъ получить.

Можетъ быть вы совершенно чувствуете сіи истинны; но лутче хотите, чтобъ я вамъ о другой матер и говорилъ а имянно о денежныхъ способахъ; какіе суммы мы должны собрать, и отъ куда я теперь къ сему приступаю —— сумма потребная для содержанія сихъ войскъ, дабы снабдить ихъ хлебомъ превосходитъ несколько (x) девяносто талантовъ, дѣсяти галерамъ надобно сорокъ талантовъ, дабы каждое судно имѣло каждой мѣсяцъ двадцать минъ. Двумъ тысячамъ пехоты, таже сумма, дабы каждой солдатъ получилъ дѣсять драхмъ въ мѣсяцъ на хлѣбъ. Двумъ стамъ конницы, каждому по тритцати

цати драхмъ, двѣнатцать талантовъ. тотъ ошибается кто маловажнымъ почитаетъ, что солдаты однимъ хлѣбомъ снабдѣны будутъ. Ибо я увѣренъ, что ежели они сїю надобность имѣть будутъ, то они самою войною все другое достанутъ; и наградятъ недостатокъ опредѣленной имъ платы, безъ всякаго предосужденїя грекамъ или союзникамъ. Я самъ готовъ съ ними ѣхать, и за слѣдствїе жизнїю отвѣчать, естьли оно не такъ окажется. Отъ куда сумма, которую я предлагаю собрана быть можетъ, я теперь предложу.

(Секретарь собранїя читаетъ спобъ какимъ деньги собрать, и предлагаетъ его народу имѣнемъ оратора.)

Вотъ суммы, Аѳиняне! кои мы собрать въ состоянїи. Когда вы голоса свои давать будете, изберите какой нибудь дѣйствительной способъ, чтобъ Филиппу не одними опредѣленїями и письмами, но дѣлами противиться. По моему мнѣнїю планъ вашихъ дѣйствїи, и что до вашего вооруженїя принадлежитъ, гораздо лутче расположено быть можетъ, естли положенїе земли гдѣ должно быть мѣсту дѣйствїя, въ уваженїе принято будетъ; и естли вы подумаете,

подумаете, что вѣтры и времена года много къ скорости Филипповыхъ побѣдъ способствовали, что онъ всегда дожидается (у) Етезскихъ вѣтровъ и жестокости зимы; и что онъ тогда осады дѣлаетъ, когда намъ невозможно войска въ полѣ вывесть. Вы должны взять сїе въ уваженїе и непроизводить войну, посылая случайно войска (они всегда поздо придутъ) но всегда порядочную армїю содержать. Для зимнихъ квартеръ вы можете занять Лемносъ, Тасъ, Сцїатъ, и окололѣжащїя острова; въ которыхъ есть порты, и все что для войска надобно въ изобилїи. Что касается до времянъ года, въ которые войска на землю ссажать способнѣе, и отъ вѣтровъ безопаснѣе, на берегу ли, къ которому намъ итти должно, или во входѣ тѣхъ гаваней, гдѣ намъ для провизїи остановиться надобно —— сїе лехко узнать можно. Какимъ образомъ и въ какое время войскамъ нашимъ въ дѣйствїе вступать предводитель ихъ долженъ опредѣлить, смотря по обстоятельствамъ. Что вы съ вашей стороны дѣлать должны находится въ опредѣленїи теперь мною предложенномъ, и естли вы согласитесь, Аѳиняне! во первыхъ, здѣлать тотъ денежной сборъ, которой я вамъ представилъ, по томъ приступить

къ другимъ вашимъ приготовленіямъ, помышляя о пехотѣ, о флотѣ и о конницѣ; на конецъ предписать закономъ войскамъ вашимъ опредѣленную имъ должность, оставя самимъ себѣ попеченіе о платѣ ихъ и надзирая строго поведеніе началника ихъ; тогда вы не будете терять время въ безпрестанныхъ преніяхъ объ одномъ делѣ, и почти безъ всякой пользы, тогда вы лишите его знатнѣйшихъ доходовъ. Ибо силы его содержаны добычею, которую онъ отъ проѣзжающихъ моремъ получаетъ —— но всели то? —— нѣтъ —— вы будете сверхъ того защищены отъ его предпріятіи: не такъ какъ когда онъ на палъ на Лемносъ и Имбръ, и гражданъ вашихъ въ оковахъ увезъ: когда онъ за хватилъ суда ваши въ Герастѣ, и отнялъ у нихъ не сказанное множество богатства или когда онъ сошелъ на Маратонской берегъ, и увезъ (z) священную нашу галеру: когда вы не могли симъ ругательствамъ противиться, ни послать войскъ въ такихъ обстоятельствахъ, которые способными почитались.

Какая, Аѳиняне, думаете вы причина тому, что публичные торжества, установленные въ честь Минервы и Бахусса всегда въ назначенное время празднуются, комубъ

учреж-

учрежденіе оныхъ ни досталось знатнымъ ли или посредственнымъ людямъ, [торжества, кои больше казны стоятъ, нежели обыкновенно на цѣлой флотъ издерживается, и больше числа людей и приготовленія требуютъ] когда всѣ ваши предпріятія поздны, такъ какъ Експедиція въ Метону, въ Пегазу, въ Потидею. Вотъ что тому причиною: все что до первыхъ касается утверждено закономъ, и каждой изъ васъ на передъ знаетъ кому управлять разными представленіями во всякой части, что ему получить должно, когда и отъ кого, и что дѣлать, все сіе извѣстно и учреждено. Но въ военныхъ дѣлахъ, и приуготовленіяхъ нѣтъ порядка, нѣтъ точности, нѣтъ учрежденія. И для того когда мы какимъ нибудь случаемъ встревожены, сперва мы (a) назначиваемъ Тріерарховъ, по томъ дозволяемъ имъ *менятся*: по томъ разсматриваемъ денежные сборы. Когда сіе установлено, мы (b) опредѣляемъ снабдить нашъ флотъ чужими, чужестранными людми; по томъ нужнымъ находимъ сами мѣсто ихъ занять. Между сими замедленіями то что мы идемъ защищать, уже во власти непріятеля: ибо мы время дѣйствія въ приуготовленіи проводимъ: но обстоятельства не дожидаются тихихъ и нерешимыхъ нашихъ мѣръ. Да

и сїи силы, на которые мы надѣемся, пока мы новыхъ войскъ не наберемъ, показываютъ въ дѣйствїи сколь онѣ не достаточны. Сими способами дошелъ онъ до такого степени дерзновенїя, что онъ (c) писалъ къ Евбеанамъ писмо содержащее сїи слова:

Читаютъ письмо.

Что тепере читали, по большой части правдиво, Аѳиняне! весьма правдиво! да можетъ быть слуху не весьма прїятно. Но естьли бы умалчивая не прїятные ушамъ вѣщи, тѣмъ самые дѣла уничтожить можно было, тогдабъ неоставалось народному оратору ничего инаго какъ льстить. Естьли напротивъ того сїи невременно прїятные слова въ самомъ делѣ вредны, то стыдно, Аѳиняне, вамъ самимъ себя обманывать, и отлагая взять въ уваженїе все то что непрїятно, небрать ни какихъ мѣръ до тѣхъ поръ когда уже поздно будетъ; и непредставлять себѣ, что тѣ, кои хотятъ благоразумно воевать, недолжны слѣдовать случаямъ, а управлять ими: управлять ими съ тоюже совершенною властїю, съ какою предводитель войскамъ своимъ повелеваетъ; что теченїе дѣлъ можетъ ими определено быть, а не мѣры ихъ опредѣлить. Но вы, Аѳиняне, хотя имѣете (d) величайшїя

всякаго

всякаго рода силы, корабли, пехоту, конницу и казну, однако вы оныхъ посѣхъ поръ ни однажды во время неупотребили, но всегда послѣ другихъ въ полѣ выходите. Такъ какъ варвары одинъ противъ другаго дерутся, такъ вы съ Филиппомъ воюете: ибо когда одинъ изъ нихъ ударъ получаетъ, сей ударъ заставляетъ его борониться: когда онъ въ другой части ударенъ, онъ къ той части руки переноситъ: но предъупредить ударъ, и примѣчать движенія своего супротивника, для сего онъ не имѣетъ ни искуства ни духа. Точно такъ, когда вы слышите, что Филиппъ въ Херсонезѣ, вы берете намѣреніе послать туда войска, когда въ Термопилахъ, то въ Термопилы, естьли въ другомъ местѣ, вы туда спешите, и ему какъ предводителю слѣдуете. Но вы ни когда не помышляете о полезномъ учрежденіи, и мудрыхъ мѣрахъ для продолженія войны, пока не услышите о какомъ нибудь предпріятіи въ дѣйство произведенномъ, или уже съ успѣхомъ исполненномъ. Сіе могло бы прежъ сего простительно быть, но въ нынѣшнѣе опасное время недозволительно.

Мнѣ кажется, Аѳиняне, что какое нибудь божество, которое изъ уваженія къ

Аѳинамъ

Аѳинамъ съ гневомъ взираетъ на поведенїе наше, возбудило въ Филиппѣ сїе безпокойное честолюбїе. Ибо, когдабъ онъ посреди своихъ завоеванїй покоенъ остался, не начиная новыхъ предпрїятїй, то есть между вами люди, которые бы, я думаю, безмятежно взирали (е) на дѣла, кои нашу республику знаками безчестїя, трусости, и всего что ниско покрыли. Но какъ онъ еще завоеванїя распространяетъ, и далѣе простираетъ честолюбивые свои виды, можетъ быть что онъ въ васъ духъ возбудитъ, когда вы неотреклись имѣни Аѳинянъ. Для меня удивительно, что никто изъ васъ неподумаетъ о началѣ сей войны, вспомня, что мы въ оную для того вступили, чтобъ Филиппову дерзость наказать. Но что теперь она здѣлалась защитительною, чтобъ только оборонить насъ отъ его предпрїятїи, которые онъ несумнительно повторять будетъ, развѣ какая нибудь власть противъ его возстанетъ. Но естли мы сего ожидать будемъ, естли вооруженїя наши въ однихъ порожнихъ галерахъ состоять будутъ, и въ надеждѣ, которою васъ какой нибудь ораторъ польстилъ; какъ вы можете думать, чтобъ дѣла ваши въ безопасности были? не должно ли намъ сесть на суда? не должно ли

въ

въ море итти, покрайней мѣрѣ съ частью собственныхъ нашихъ силъ, хотя теперь, когда мы того прежде не здѣлали. Вступимъ только въ сїе предпрїятїе, послѣ, Аѳиняне! сама война окажетъ слабую его сторону. Но естли мы всегда не подвижны будемъ, слушая взаимныя ругательства и обвиненїя нашихъ ораторовъ, мы ни въ какомъ дѣлѣ нималѣйшаго успѣха ожидать не можемъ. Куда бы часть города нашего ни отправилась, хотя онъ и не весь въ присутствїи, помощь боговъ и благосклонность фортуны служатъ намъ поборниками; но когда мы посылаемъ предводителя, тщетное опредѣленїе, и надежду нашихъ ораторовъ, нещастїе и неудача должны воспослѣдовать. Такїя предпрїятїя для непрїятелей нашихъ ничто иное какъ забава; но они союзникамъ нашимъ смертельной страхъ причиняютъ. Ибо невозможно, невозможно одному человѣку все то здѣлать что вы желаете. Онъ можетъ обѣщать, говорить, и обвинять разныхъ людей: но сїе самое причиною растроеннаго нашего состоянїя, Ибо, когда начальникъ повелѣвающей незначущимъ числомъ иностранныхъ, неполучающихъ платы побитъ; когда здѣсь есть люди, кои обвиняя его поступокъ осмѣливаются не правду пред-

представлять, и когда вы съ скоростїю рѣшенїе дѣлаете, слѣдуя ихъ внушенїямъ, что изъ того послѣдовать должно? —— Но какимъ образомъ истребить сїи злоупотребленїя? —— взять на себя, Аѳиняне, исполнять повѣленїя вашего предводителя, быть свидѣтелями поведенїя его въ полѣ, и судьями его по его возвращенїи: такъ чтобъ не токмо слышать какъ дѣла ваши производятся, но и надъ оными надзирать. Но теперь мы въ такомъ поврежденномъ состоянїи, что каждой изъ нашихъ предводителей два или три раза передъ вас призванъ, чтобъ жизнью своею отвѣчать, хотя ни одинъ изъ нихъ не осмѣлился жизнь свою опасности подвергнуть, вступя съ непрїятелемъ въ дѣло. Нѣтъ, они лутче хотятъ умѣреть какъ разбойники и воры нежели пасть такъ какъ имъ надлѣжитъ. Такїе преступники должны умѣреть отъ приговора закона. Предводители должны судьбу свою храбро въ полѣ встретить.

Что касается до поведѣнїя вашего —— иные ходятъ, крича, Филиппъ соединился съ Лакедемонянами, и они соглашаются разорить Тебы, и опровергнуть некоторые вольные правленїя, другїе говорятъ, что онъ послалъ посольство къ *Королю* (f)

другїе, что онъ укрепляетъ мѣста въ Иллирїи. Такимъ образомъ мы всѣ упражнены разными известїями. Я въ самомъ дѣлѣ думаю, Аѳиняне! что онъ смущенъ своимъ величествомъ, и воображенїе свое многими подобными тщетными мыслями занимаетъ, видя что ни какая власть ему непротивится, возвышаясь своимъ успѣхомъ. Но я немогу себя увѣрить, чтобъ слабѣйшїя люди между нами могли узнать изъ его поведѣнїя, что онъ въ предь дѣлать будетъ: (ибо тѣ, кои сїи слухи разсѣваютъ слабѣйшїя между нами люди)—— не должно имѣть къ нимъ уваженїя: мы должны уверены быть въ томъ, что онъ нашъ непрїятель, что онъ лишилъ насъ владенїй нашихъ, что мы долго дерзость ево терпели, что чего мы отъ другихъ для себя ни ожидали, противъ насъ обратилось, что теперь намъ остается на себя полагаться, что естли мы оружїе свое не понесемъ за границы, мы можетъ быть принуждены будемъ въ семъ мѣстѣ себя защищать. Когда мы въ семъ увѣримся, мы тогда возмемъ надлѣжащее намѣренїе, тогда мы свободимся сихъ пустыхъ вѣстей. Ибо намъ нѣтъ нужды безпокоится о томъ, что случится можетъ; мы должны только обнадежены быть, что ни че-

го хорошаго случиться не можемъ, пока вы не будете имѣть надлѣжащаго попеченія о дѣлахъ, и не будете поступать такъ какъ должно Аѳинянамъ.

Я съ моей стороны никогда не старался пріобрѣсть вашу благосклонность, говоря что нибудь такое что я непочиталъ для васъ полезнымъ: и въ семъ случаѣ, я мысли свои вольно изъяснилъ, безъ искуства, и безъ принужденности. Я бы радъ былъ, естьлибъ я былъ увѣренъ, что сколько къ вашему добру служитъ, чтобъ вамъ истинную вашу пользу представляли, столько тотъ кто ее вамъ представляетъ въ оной участіе имѣлъ: ябъ тогда съ большею бодростію говорилъ. Однако какъ ни сумнительно слѣдствіе въ рассужденіи меня я былъ намѣренъ говорить; ибо я увѣренъ былъ, что естьли симъ мѣрамъ слѣдовать будутъ, то онѣ должны имѣть свое дѣйствіе. Но я желаю, чтобъ изъ всехъ тѣхъ мнѣніи, кои вамъ предложены то избрано было, которое къ общему благосостоянію на илутче способшествовать будетъ.



Примѣ-

Примѣчанія.

(a) *Хотя я прежде всталъ* и пр. Демосѳенъ былъ тогда только тритцати лѣтъ, что принудило его извинить свое усердіе, которое побудило его прежде другихъ ораторовъ встать. Искуство, съ коимъ онъ сіе дѣлаетъ, нетокмо истребляетъ всякое дурное мнѣніе слушателей, но и производитъ въ нихъ благосклонность, и возбуждаетъ ихъ вниманіе, способомъ скрытаго обѣщанія лутчихъ совѣтовъ нежели тѣ, кои имъ прежде поданы были.

(b) *Сколь великую власть* и пр. Демосѳенъ избираетъ всякой случай выхвалять усилія Аѳинянъ, унизить Спартанскую власть, и возвратить преимущество, кое они побѣдою Лизандра при Его Потамѣ потеряли. Сіи усилія онъ вездѣ представляетъ примѣрами великодушія и любви къ отечеству, хотя отмщеніе и ревность не меньше въ нихъ участія имѣли. Побѣды, одержанные Аѳинянами надъ Спартою при

Коринѳѣ, Наксосѣ и пр. до которыхъ онъ здѣсь касается случились около двадцати лѣтъ прежде времени когда сїе слово говорено было, такъ что онъ могъ ссылаться на многихъ присудствующихъ людей? Леландъ.

(c) *Многочисленные его войска* и пр. Число Филипповыхъ войскъ въ то время состояло въ двадцати тысячахъ пехоты и въ трехъ тысячахъ конницы, что дѣлало великую армїю въ сравненїи Греческихъ войскъ. Когда Аѳиняне шли къ Марафону они не могли больше дѣсяти тысячь собрать. Туреилъ.

(d) *Добычай* и пр. Сїе изображаетъ обыкновенїе, кое въ торжественныхъ играхъ наблюдалось, представляя бойцамъ награжденїе опредѣленное побѣдоносцамъ. Леландъ.

(e) *Но угрожаетъ и пр.* Успѣхъ Филиппова оружїя долженъ былъ возбудить въ

немъ

емиъ тѣ намѣренія, кои онъ послѣ противъ Аѳинянъ исполнилъ: и досада за супротивленіе ихъ при Термопилахъ дѣлала, можетъ быть что онъ ихъ нескрывалъ, по крайней мѣрѣ при своемъ дворѣ. Ораторъ называетъ сіе *гордыми словами*, не для того, чтобъ человѣкъ имѣющей справедливое понятіе о слабости Аѳинейской политики, и о силѣ и искуствѣ ихъ непріятелей думалъ, что сіи намѣренія безумны и неосновательны; но иногда искуство его въ томъ состояло, чтобъ не оскорбить народное тщеславіе своихъ сограждaнъ. Послѣ всехъ своихъ уроновъ, и со всею ихъ безпечностію они не могли терпѣть, чтобъ побѣдители Персіи и повелители Греціи когда нибудь вольность потерять могли, и чтобъ Король Македонской могъ ихъ всей власти и славы лишить. Лeландъ.

(f) *Что Филиппъ умеръ и пр.* Сіи слухи и вопросы причинены были раною, которую Филиппъ за годъ передъ тѣмъ при Метонѣ

получилъ, и отъ которой онъ опасно боленъ былъ. Лонгинъ почитаетъ сїе мѣсто прекраснымъ примѣромъ патетическихъ тѣхъ фигуръ, кои рѣчь оживляютъ и силу ей даютъ. Туреиль.

(g) *Какое нещастье —— что онъ умеръ.* Вотъ смыслъ сихъ словъ: но его должно было скрыть, что Демосѳенъ и здѣлалъ, дабы непогрешить противъ пристойности, которую, какъ Цицеронъ говоритъ, сей ораторъ первымъ правиломъ поставлялъ. Ибо древнїе, многїе вещи не точными словами изъясняли, чтобъ не говорить, что они называли verba male ominata. Они не смѣли никогда сказать естьли ты будешъ убитъ, естьли ты умрешъ. Они сколько можно скрывали печальную идею приближающейся, или хотя отдаленной смерти. Оливетъ.

(h) *Открылъ вамъ путь въ Амфиполь.* Они ничего столько нежелали какъ сей городъ

взять,

взять, такъ что ораторъ симъ способомъ весьма сильно нераденіе ихъ изображаетъ. Туреиль.

(i) *На Херсоз и пр.* За годъ передъ тѣмъ, Херзоблептъ будучи не въ состояніи защищать сію землю противъ Филиппа, отдалъ оную Аѳинянамъ. Кардія одинъ изъ главныхъ городовъ не хотѣлъ признать новыхъ сихъ начальниковъ, и прибѣгнулъ къ покровительству Филиппа, которой подъ тѣмъ видомъ, чтобъ ихъ защищать въ Херсонезъ вошелъ. Туреиль.

(k) *Въ Олинѳъ.* Филиппъ уже многія непріятельскія дѣйствія противъ сего мѣста предпріялъ. Однако еще не осадилъ Олимѳъ, и не взялъ никакихъ для того мѣръ: ибо въ такомъ случаѣ Демосѳенъ не столь бы лехко говорилъ о предпріятіи, которое онъ послѣ столь часто упоминаетъ, и съ такою силою. Туреиль.

(1) *Къ Евбеѣ.* Г. Туреиль сїе мѣсто симъ образомъ перевелъ: et qu'il risque de retrouver en vous ces mêmes Atheniens qu'il rencontra ſur ſon chemin en Eubée &c. (Чего въ оригиналѣ нѣтъ) положимъ, что все предпрїятїя здѣсь упомянутые противъ Филиппа учинены были, однако время Евбейской експедицїи онъ одною догадкою назначиваетъ. Не видно изъ исторїи, чтобъ Филиппъ напалъ на сїю землю прежде покушенїя его на Термопилы. Въ послѣдующихъ трехъ Олинѳїискихъ рѣчахъ ничего о томъ не упоминается, хотя третья обстоятельное описанїе експедицїи его содержитъ, и хотя послѣ того ораторъ громко противъ непрїятельскихъ его предпрїятїи въ Евбеѣ говоритъ. И для того я думаю, что експедицїя, до которой онъ здѣсь касается есть та, кою Аѳиняне для защищенїя Евбеанъ противъ Тебъ предпрїяли: и въ тритцать дней принудили Тебанянъ здаться, и островъ оставить. (По свидетельству Есхина) —— Демосѳенъ о семъ въ другихъ мѣстахъ упоминаетъ; особливо

въ концѣ слова о состояніи Херсонеза: гдѣ онъ ссылается на некоторую часть Тимоѳеевой рѣчи, возбуждающей Аѳинянъ къ сему предпріятію. Леландъ.

(m) *Къ Галіарту.* Туреиль относитъ сіе къ некоторому дѣлу, кое онъ думаетъ въ Беоціи во время Фоцидиской войны случилось, и въ которомъ Аѳиняне может быть участіе имѣли. Леландъ.

(n) *Много и пр.* Онъ особливо имѣетъ въ виду Аристодема, и Неоптолема. Что касается до Есхина, онъ у Филиппа шесть лѣтъ послѣ сего былъ. Туреиль.

(o) *Такъ какъ ожъ морскую силу имѣетъ и пр.* По сраженіи его съ Ѳесалонянами, онъ порты и корабли ихъ во власти имѣлъ. Леландъ.

(p) *Въ Коринѳѣ.* Сія война таже, о которой онъ въ началѣ слова упоминаетъ. Въ Коринѳѣ было общее сборище соединенныхъ противъ Спартянъ Грековъ. Леландъ.

(q) *Противъ Артабаза.* Аѳиняне имѣли въ Гелеспонтѣ войско состоящее единственно въ чужестранныхъ. Они, не получая платы оставили ихъ, и соединились съ Артабазомъ Сатрапомъ малой Азіи, возставшимъ противъ Короля Персидскаго. Харесъ Полководецъ ихъ Аѳинянинъ имъ послѣдовалъ. Оливетъ.

(r) *Обыкновенныхъ начальниковъ и пр.* Десять Таксіярховъ, или Полководцовъ, и Филарховъ, и два Гипарха. Каждой изъ десяти трибовъ всякой годъ новаго начальника выбиралъ; каждой изъ нихъ (съ начала, когда они въ полѣ вступали) одинъ день по очереди повелѣвалъ. Филиппъ смѣясь сему числу начальниковъ говорилъ: я больше одного предводителя никогда найти

ти не могъ (помышляя о Парменїонѣ) но Аѳиняне каждой годъ по десяти находятъ. Въ древнїя времена народъ избиралъ въ чрезвычайныхъ случаяхъ Полемарха, которой могъ здѣлать рѣшенїе, когда мнѣнїя начальниковъ равно раздѣлены были. Таксїархъ повелѣвалъ пехотой; Филархъ Конницей своего триба. Вся конница состояла въ двухъ корпусахъ, изъ коихъ каждой имѣлъ начальника, или Гипарха. Туреиль.

(ſ) *Въ пользу Лемноса и пр.* Когда во время союзной войны бунтующїе напали на оной флотомъ, состоящимъ во ста корабляхъ. Туреилъ.

(t) *Менелая.* Г. Туреилъ говоритъ, что сей Менелай и Филиппъ были братья отъ разныхъ матерей; но хотябъ Филиппъ съ братомъ своимъ и въ враждѣ былъ, однако не вѣроятно, чтобъ Аѳиняне имѣли довѣренность къ брату своего непрїятеля. А вотъ Демосѳенова мысль: когда, говоритъ

онъ,

онъ, вы посылаете войска на помощь Лемноса, которой отъ васъ отдаленъ, вы поручаете оные Аѳинянину, а теперь вы вверяете чужестранному силы обороняющія границы ваши, и защищающія Термопилы. Оливетъ.

(u) *Съ вашимъ согласіемъ и пр.* Обыкновенной порядокъ съ коимъ офицеровъ избирали; однако сіе иногда на волю начальника отдавалось. Турейль.

(x) *Девяносто талантовъ.* Атической талантъ по изчисленію господина Турейля дѣлаетъ 907 рублей 50 копѣекъ по изчисленію Придо. 941 руб. 50 коп. по изчисленію Арбутнота 968 руб. 75 коп. Оной содержалъ шестидѣсятъ минъ, а каждая мина сто драхмъ. По изчисленію оратора видно, что предложенная имъ сумма служила бы на одинъ годъ. Монутене.

(у) *Етезскихъ вѣтровъ.* Вѣтры, кои всякой годъ вѣютъ и во время возхожденія знака собаки, когда Греки принуждены были пресѣчь свои дѣйствія, по причинѣ чрезвычайныхъ жаровъ, которыя вѣя отъ Сѣвера противны были всякому предпріятію противъ Македоніи, и препятствовали посылать войска въ тѣ части, гдѣ Филиппъ съ начала воевалъ. Леландъ.

(z) *Священную галеру.* Было двѣ галеры опредѣленные для священныхъ церемоній, и для всякихъ чрезвычайныхъ приключеній и государственныхъ надобностей, Паралїанская и Саламїанская. Гарпократїонъ почитаетъ сїю Паралїанскою. Туреиль

(а) *Мы назначиваемъ Трїерарховъ.* Богатыхъ гражданъ, кои нетокмо принуждены были предводительствовать, но и вооружить вольное судно, собственнымъ иждивенїемъ (каждой особо, или соединясь съ другими) для службы общества. Но какъ сїя должность великаго иждивенїя требова-

ла,

ла, то всякому избранному для того, дозволено было означить гражданина, которой бы его богатѣе былъ, и требовать, чтобъ онъ его мѣсто занялъ, согласясь съ онымъ гражданиномъ имѣнїемъ помѣняться, по томъ взять на себя должность Трїерарха. Вотъ что Демосѳенъ называетъ дозволенїемъ *мѣняться*, (что конечно причиняло безпорядокъ и медленность.) Леландъ.

(b) *Мы опредѣляемъ снабдить нашъ флотъ иностранными и пр.* Что, такъ какъ здѣсь переведено *чужїе*, были иностранные, коимъ дозволено было въ Аѳинахъ жить съ нѣкоторымъ договоромъ.

(c) *Письмо къ Евбеанамъ и пр.* Сїе письмо до насъ не дошло, вѣроятно смотря по содержанїю рѣчи, что онъ въ ономъ съ пренебреженїемъ объ Аѳинейской силѣ говорилъ, и утверждалъ, что они на сїю республику надѣяться не могутъ. Леландъ.

(d) *Хотя имѣете величайшїя силы и пр.* Они могли имѣть тогда триста военныхъ кораблей,

кораблей, кои въ состоянїи были противиться флоту, оной въ двое числомъ превосходящему; они имѣли двадцать тысячь пехоты, и двѣ тысячи восемь сотъ конницы: они больше нежели тысячу двѣсти талантовъ имѣли. Туреиль и Монтене.

(e) *На дѣла и пр.* Взятье Пидны и Потидей, и Амфиполя, могутъ служить свидѣтельствомъ тому что Ораторъ говоритъ. Однако я больше думаю, что онъ упрекаетъ ихъ дурнымъ ихъ повѣденїемъ, чрезъ которое Филиппъ Олимѳомъ обладалъ. Леландъ.

(f) *Къ Королю.* Такъ называли Короля Персидскаго. Предмѣтъ сего посольства въ томъ состоялъ, чтобъ такїе предложенїя сдѣлать, кои бы съ Персїяниномъ войну причинили, къ которой его Изократъ прежде возуждалъ. Леландъ.

КОНЕЦЪ.



